

El Premio "Cervantes" es la Coronación de mi Vida: Borges

Adquirió en Argentina la SDN una Partida de Equinos Pura Sangre

Una partida de caballos pura sangre, adquiridos por el secretario de la Defensa Nacional, en su reciente viaje a Argentina, serán destinados a los criaderos del Ejército.

Los equinos, de alta calidad, fueron enviados como sementales al criadero de Santa Gertrudis en Chihua-hua, donde se cría la mejor caballada del país.

BUENOS AIRES, 22 de enero (ANSA)—El escritor argentino Jorge Luis Borges declaró que el Premio "Cervantes" 1979, con el cual Borges fue candidato ayer junto con el poeta español Gerardo Diego, "es la coronación de mi vida".

"El premio "Cervantes" —dijo el escritor—, me honra porque ha sido otorgado por gente literaria y no por políticos", en una clara referencia al Premio Nobel de Literatura para el cual fue galardonado dato en varias ocasiones, negándosele siempre por consideraciones de índole política.

El Premio "Cervantes", de 77.000 dólares, otorgado por el Ministerio Español de Cultura, se entrega este año compartido pero cada uno de los galardona-

dos Borges y Diego — al poeta Jorge Guillén, recibirán su valor íntegro. Carpentier y posteriormente a Dámaso Alonso, actual presidente de la Real Academia Española.

Este premio fue instituido hace cuatro años y fue entregado por primera vez

EXCELSIOR

Multilibros

Por FRANCISCO ZENDEJAS

BORGES. ORAL. — Contiene "El libro", "La inmortalidad", "Emanuel Swedenborg", "El cuento policial" y "El tiempo". (Ed. EMECE).

Se trata de cinco clases que en junio de 1978 Borges dictó en la Universidad de Belgrado, escogiendo para ello un variado espectro de temas; temas que, como él dijo entonces, le son consustanciales.

Borges tiene una forma muy nueva, y a la vez muy clásica, muy antigua también, de ver las cosas y los fenómenos; las cosas concretas —como los libros— y las abstractas —como la inmortalidad y el tiempo. De ahí que en su discurso siempre surjan los nombres de los clásicos de la antigüedad y de los clásicos de hace pocos siglos.

Del libro dice las cosas más hermosas. Por ejemplo, lo describe como el recipiente de la conciencia humana; como un resplandor que surge cada vez que alguien abre sus páginas. Esto nos recuerda aquel programa de radio bibliográfico que siempre empezaba: "Todo lo que somos, lo que hemos sido y lo que soñamos ser, está en los libros".

Conocedor profundo de Swedenborg, Borges descubre con elegancia y penetración el pensamiento de ese cristiano sui generis; ese cristiano que, después de conocer el cielo y el infierno, regresó a la tierra para predicar que aquellos no eran más que la prolongación de la vida terrenal, con otros matices, es verdad, pero no muy diferentes.

Quienes han escuchado al Borges relator, al charlista, saben que tiene un estilo muy personal de "decir" la literatura y un idioma elegante, dialéctico, lleno de sugerencias poéticas, aunque lo que trate sea tan abstracto como la física o tan concreto como la Bomba que esa misma física creó.

unomásuno

El Premio Cervantes es la coronación de mi vida, dijo Borges en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 de enero (AFP).— Jorge Luis Borges declaró que el Premio Cervantes que acaba de serle concedido "es la coronación de mi vida".

El Premio Cervantes —que en su edición 1979 Borges compartió con el poeta español Gerardo Diego— "me honra porque ha sido otorgado por gente literaria y no por políticos", declaró Borges.

Con su estilo habitual Borges aseguró que no salta de su asombro por la designación de la cual dijo sentirse "indigno, pero estoy muy agradecido y me alegra también compartirlo con un gran poeta".

Borges recordó haber conocido a Gerardo Diego en 1920, cuando ambos compartían en el Madrid de entonces las tertulias del Café Colonial que conducía Rafael Cansino-Assens. De este último, una de las figuras más admiradas por Borges y que más influyeron, grandemente en una de las etapas de su obra poética, el

escritor argentino recordó que, amén de sus valores literarios, era tío de la actriz Rita Hayworth.

Aquella etapa en la que quienes asistían al encuentro compartían la búsqueda de metáforas con valor propio, siguiendo la escuela creacionista, fue la de una larga y amigable polémica entre Diego, defensor de Góngora, y Borges, enamorado de Quevedo, según recordó el autor de ficciones, quien dijo sentir hoy igual admiración por ambos poetas del siglo de oro español.

Borges desmintió también que en algún momento haya denostado la literatura española como tal, y mencionó su admiración y elogio a figuras como Juan Ramón Jiménez, Antonio y Manuel Machado, Miguel de Unamuno, Jorge Guillén —de quien dijo que "tal vez sea el máximo poeta vivo de la lengua castella-

na"—. Alfonso Reyes —"probablemente el mejor escritor de los últimos tiempos", dijo Borges— y Cansino-Assens, "un gran escritor injustamente olvidado".

Por último declaró que le complacía grandemente la perspectiva de volver a encontrarse con Gerardo Diego en la "ceremonia de entrega del premio que se nos ha concedido. Que creo se hará en Alcalá de Henares, donde nació Cervantes".

El Premio Cervantes, considerado una suerte de Nobel de Literatura de lengua española, fue otorgado por primera vez al poeta español Jorge Guillén, luego al cubano Alejo Carpentier y por tercera vez al actual presidente de la Real Academia Española, Dámaso Alonso.

El premio está dotado de 5 millones de pesetas (unos 77 mil dólares) y es ésta la primera vez que se otorga compartido, aunque Borges y Diego recibirán su monto íntegro.